

Alle Altersstufen

Mawadda Al-Nashawatie  
Gabriela Rosenwald

# Arabisches Schulbuch

الألمانية تلتقي العربية



Arabisch und Deutsch



Lernen mit Erfolg

**KOHL** VERLAG

[www.kohlverlag.de](http://www.kohlverlag.de)

# Arabisches Schulbuch

## الألمانية تلتقي العربية

1. Auflage 2016

© Kohl-Verlag, Kerpen 2016  
Alle Rechte vorbehalten.

Inhalt: Mawada Al-Nashawatie & Gabriela Rosenwald  
Redaktion: Kohl-Verlag  
Grafik & Satz: Mawada Al-Nashawatie & Kohl-Verlag  
Bildquellen: Mawada Al-Nashawatie  
Druck: Druckhaus DOC GmbH, Kerpen

**Bestell-Nr. 11 993**

**ISBN: 978-3-96040-586-3**

# [www.kohlverlag.de](http://www.kohlverlag.de)

© Kohl-Verlag, Kerpen 2016. Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt und unterliegen dem deutschen Urheberrecht. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages (§ 52 a Urhg). Weder das Werk als Ganzes noch seine Teile dürfen ohne Einwilligung des Verlages eingescannt, an Dritte weitergeleitet, in ein Netzwerk wie Internet oder Intranet eingestellt oder öffentlich zugänglich gemacht werden. Dies gilt auch bei einer entsprechenden Nutzung in Schulen, Hochschulen, Universitäten, Seminaren und sonstigen Einrichtungen für Lehr- und Unterrichtszwecke.

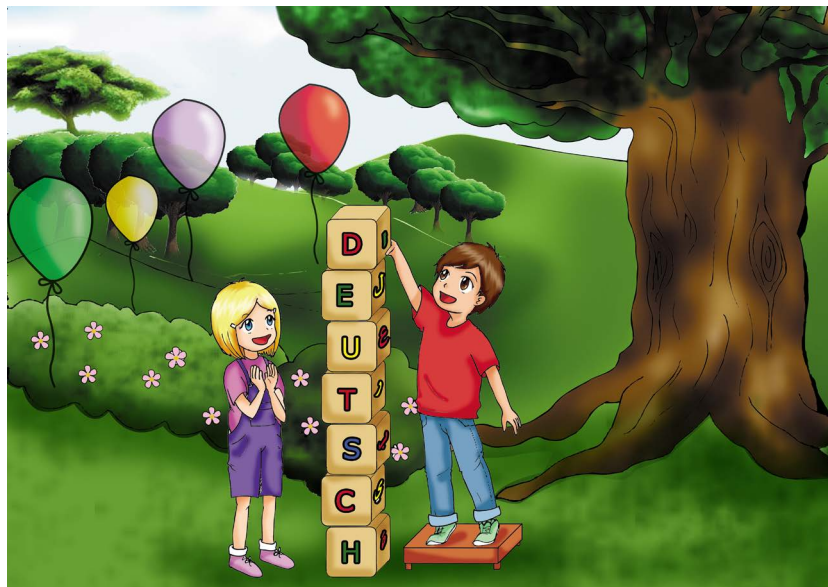
Der Erwerber dieses Werkes in PDF-Format ist berechtigt, das Werk als Ganzes oder in seinen Teilen für den Gebrauch und den Einsatz zur Verwendung im eigenen Unterricht wie folgt zu nutzen:

- Die einzelnen Seiten des Werkes dürfen als Arbeitsblätter oder Folien lediglich in Klassenstärke vervielfältigt werden zur Verwendung im Einsatz des selbst gehaltenen Unterrichts.
- Einzelne Arbeitsblätter dürfen Schülern für Referate zur Verfügung gestellt und im eigenen Unterricht zu Vortragszwecken verwendet werden.
- Während des eigenen Unterrichts gemeinsam mit den Schülern mit verschiedenen Medien, z.B. am Computer, via Beamer oder Tablet das Werk in nicht veränderter PDF-Form zu zeigen bzw. zu erarbeiten.

Jeder weitere kommerzielle Gebrauch oder die Weitergabe an Dritte, auch an andere Lehrpersonen oder pädagogischen Fachkräfte mit eigenem Unterrichts- bzw. Lehrauftrag ist nicht gestattet. Jede Verwertung außerhalb des eigenen Unterrichts und der Grenzen des Urheberrechts bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages. Der Kohl-Verlag übernimmt keine Verantwortung für die Inhalte externer Links oder fremder Homepages. Jegliche Haftung für direkte oder indirekte Schäden aus Informationen dieser Quellen wird nicht übernommen.

# Inhalt

•	<b>Vorwort</b> .....	<b>4</b>
1	<b>Wir stellen uns vor</b> .....	<b>5 - 7</b>
2	<b>Alphabet</b> .....	<b>8 - 16</b>
	• Das Alphabet .....	8
	• ABC-Lied .....	9
	• A-D; E-H; I-L; M-P; Q-T; U-X; Y-Z, Ä, Ö, Ü .....	10 - 16
3	<b>Zahlen</b> .....	<b>17 - 20</b>
4	<b>In der Schule</b> .....	<b>21 - 23</b>
5	<b>Anrede</b> .....	<b>24 - 25</b>
6	<b>Gefühle</b> .....	<b>26</b>
7	<b>Körper</b> .....	<b>27 - 28</b>
8	<b>Zu Hause</b> .....	<b>29 - 33</b>
	• Zu Hause .....	29
	• Im Wohnzimmer .....	30
	• Im Schlafzimmer .....	31
	• Im Badezimmer .....	32
	• In der Küche .....	33
9	<b>Essen</b> .....	<b>34 - 35</b>
10	<b>Bauernhof</b> .....	<b>36 - 37</b>
11	<b>Familie</b> .....	<b>38 - 40</b>
12	<b>Zeit</b> .....	<b>41 - 44</b>
13	<b>Hobbys</b> .....	<b>45 - 47</b>
14	<b>Die Lautschrift-Hilfe für Lehrer</b> .....	<b>48</b>



# Arabisches Schulbuch

## الألمانية تلتقي العربية

Viele Kinder aus arabischen Ländern, besonders aus Syrien, kommen zu uns nach Deutschland. Sie müssen nicht nur die Sprache, sondern auch unsere Schrift lernen. Dazu ist vieles für sie ungewohnt und schlimme Erinnerungen und Erlebnisse prägen viele Kinder.

So soll hier auf einfache Weise die deutsche Sprache vermittelt werden, mit Bildkarten, den wichtigsten Vokabeln und ein wenig Grammatik. Julia aus Deutschland und Kariem aus Syrien lernen zusammen. So bleibt auch manche arabische Vokabel bei dem Mädchen im Gedächtnis.

Alle Bilder lassen sich farbig ausmalen, was das Gelernte weiter vertieft und festigt.

Mawadda Al-Nashawatie hat in Damaskus (Syrien) ein BWL Studium absolviert und nach Kriegsbeginn als Lehrerin in einer Grundschule gearbeitet. Vor einem halben Jahr folgte sie ihrem Mann nach Deutschland und spricht schon fast perfekt unsere Sprache. Sie möchte nun allen arabischen Schülern einen Einstieg ins Deutsche ermöglichen.

Viel Freude und Erfolg mit den folgenden Seiten wünschen  
der Kohl Verlag,

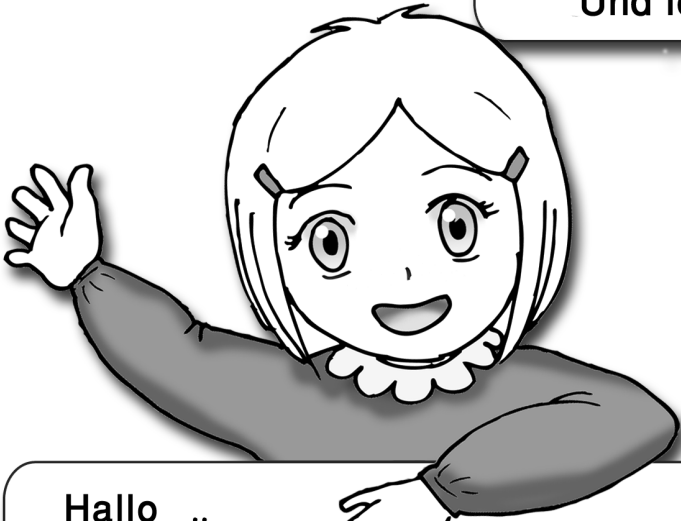
*Mawada Al-Nashawatie &  
Gabriela Rosenwald*

# 1 Wir stellen uns vor

مرحباً



Hallo . مرحباً ...  
Ich heiße Kariem . أنا اسمي كريم ..  
Ich bin 6 Jahre alt . أنا عمري 6 سنوات .  
Ich komme aus Syrien. أنا أتيت من سوريا.  
لغتي الأم هي العربية و أنا أتعلم الألمانية  
Meine Muttersprache ist Arabisch.  
Und ich lerne Deutsch .



Hallo

Hallo .. مرحباً ...  
Ich heiße Julia .. أنا اسمي يوليا ..  
Ich bin 6 Jahre alt . أنا عمري 6 سنوات .  
Ich komme aus Deutschland أنا أتيت من ألمانيا  
لغتي الأم هي الألمانية و أنا أساعد كريم ليتعلم  
Meine Muttersprache ist Deutsch und ich  
helfe Kariem zu lernen .

A B  
C